

**Zeitschrift:** Zivilschutz = Protection civile = Protezione civile  
**Herausgeber:** Schweizerischer Zivilschutzverband  
**Band:** 24 (1977)  
**Heft:** 6

**Artikel:** Hier darf gefragt werden...  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-366392>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 15.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## Hunde im Katastropheneinsatz

Im Ausland machen die Bestrebungen, vermehrt Hunde nicht nur im Lawinendienst, sondern auch im Katastrophenschutz zur Menschenrettung einzusetzen, immer grössere Fortschritte. Bekannt ist auch der sehr erfolgreiche Einsatz von Schweizer Katastrophenhunden im Erdbebengebiet von Friaul in Italien. In der Bundesrepublik Deutschland gehen die Erfahrungsauswertungen weiter, und das Technische Hilfswerk ist in Zusammenarbeit mit den Marinefliegern der Bundeswehr gegenwärtig dabei, die Flugtauglichkeit von Hunden zu testen. Die Tiere der Rettungsstaffel des THW sollen vor allem als Suchhunde bei möglichen Katastrophen auf den Inseln der Nord- und Ostsee



eingesetzt werden. Unser Bild zeigt einen Schäferhund beim Einstieg in eine Dornier Do-280 der Marineflug-

staffel in Kiel-Holtenau. Flugfeste Hunde gab es bisher nur im Rettungseinsatz der Deutschen Bergwacht.

## Hier darf gefragt werden . . .

*Lieber Euli, mich würde interessieren, was eigentlich der Unterschied ist zwischen Zivilschutz und Zivildienst.*

*Deine Renate*

Liebe Renate, das sind wirklich zwei ganz verschiedene Begriffe, die jedoch immer wieder verwechselt werden. Der Zivilschutz ist ein Dienst, der von allen Schweizer Männern nach ihrer Entlassung aus dem Militärdienst geleistet werden muss. Auch jene Män-

ner, die infolge körperlicher Schäden überhaupt nie Militärdienst leisten können oder aus dem selben Grund im Laufe ihrer Militärdienstpflicht entlassen werden, müssen beim Zivilschutz eingeteilt sein. Dazu kommen die Frauen, die freiwillig beim Zivilschutz mitmachen.

Der Zivildienst ist ein Dienst, der anstelle des Militärdienstes geleistet werden muss, wenn der Mann zum Beispiel aus religiösen Gründen unbedingt keinen Militärdienst leisten will. Beispielshalber wird er dann, anstatt 17 Wochen Rekrutenschule mitzumachen, ebenso lang oder auch länger für irgendeinen sozialen Dienst eingesetzt. Zivilschutz und Zivildienst sind also zwei grundsätzlich verschiedene Einrichtungen, die jedoch eines gemeinsam haben: In beiden Diensten gibt's keinerlei Waffen!

«Winterthurer AZ»



neo print

**Moeschlin AG**  
8401 Winterthur  
Telefon 052 22 12 07

Der permanente

### NOVA-Motorenservicedienst

schützt Ihre **Notstromanlage** vor unangenehmen Pannen.

Nutzen Sie unsere langjährige Erfahrung auf dem Dieselsektor und verlangen Sie unser preisgünstiges Serviceangebot.

Offizielle Servicestelle für **SLM-Dieselmotoren**

### NOVA-Werke AG, Abteilung Motorenservice

8306 Effretikon ZH, Telefon 052 32 12 21

